

---

Перевод Аполлона Григорьева  
М., Художественная литература, 1976  
ОСР Бычков М.Н. <mailto:bmnn@lib.ru>

---

СОДЕРЖАНИЕ

Сильфида  
Начнем сызнова!  
Народная память

СИЛЬФИДА

Пускай слепой и равнодушный  
Рассудок мой не признает,  
Что в высях области воздушной  
Кружится сильфов хоровод...  
Его тяжелую эгиду  
Отринул я, увидя раз  
Очами смертными сильфиду...  
И верю, сильфы, верю в вас!

Да! вы родитесь в почке розы,  
О дети влаги заревой,  
И ваши я метаморфозы  
В тиши подсматривал порой...  
Я по земной сильфиде милой  
Узнал, что действовать на нас  
Дано вам благодатной силой...  
И верю, сильфы, верю в вас!

Ее признал я в вихре бала,  
Когда, воздушнее мечты,  
Она, беспечная, порхала,  
Роняя ленты и цветы...  
И вился ль локон самовластный,  
В корсете ль ленточка рвалась -  
Все был светлей мой сильф прекрасный.  
О сильфы, сильфы, верю в вас!

Ее тревожить рано стали  
Соблазны сладостного сна...  
Ребенок-баловень она,  
Ее вы слишком баловали.  
Огонь виднелся мне не раз  
Под детской шалостью и ленью...  
Храните ж вы ее под сенью...  
Малютки-сильфы, верю в вас!

Сверкает ум живой струею  
В полуребячьей болтовне.  
Как сны, он ясен, что весною  
Вы часто навевали мне...  
Летать с ней - тщетные усилия:  
Она всегда обгонит нас...  
У ней сильфиды легкой крылья.  
Малютки-сильфы, верю в вас!

Ужель пред изумленным взором,  
Светла, воздушна и легка,  
Как чудный гость издалика,  
Она мелькнула метеором,  
В отчизну сильфов унеслась